



Manuale d'uso e Manutenzione Z-CROSS/CROSSOVER e Z-CARRERA IT Barelle autocaricanti funerarie

Sistema di Garanzia di Qualità per la produzione ed il controllo finale dei prodotti certificato dall'organismo notificato TÜV SÜD Product Service GmbH.

User's Manual Z-CROSS/CROSSOVER e Z-CARRERA EN Self-loading mortuary stretcher

Guarantee of Quality system for the production and the final control of the products certified by the notifying body TÜV SÜD Product Service GmbH.

INDICE

1. INFORMAZIONI GENERALI	2
2. AVVERTENZE	2
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
4. ISTRUZIONI OPERATIVE	5
5. MANUTENZIONE E PULIZIA	7
6. ACCESSORI E RICAMBI	8

CONTENTS

1. GENERAL INFORMATION	11
2. WARNINGS	11
3. DESCRIPTION OF PRODUCT	13
4. OPERATING INSTRUCTION	14
5. MAINTENANCE AND CLEANING	16
6. ACCESSORIES AND SPARE PARTS	17



1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Scopo e contenuto

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo del dispositivo, sia in grado di gestire lo strumento nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, il funzionamento, la manutenzione, i ricambi e la sicurezza.

1.2 Conservazione del manuale d'uso

Il Manuale d'uso e manutenzione deve essere conservato per tutta la durata del dispositivo in uso, nelle vicinanze dello stesso, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da qualsiasi elemento o sostanza che ne possa compromettere la perfetta leggibilità.

1.3 Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
	Avvertenze generali e/o specifiche
	Consultare istruzioni d'uso
	Numero di lotto
	Serial Number
	Codice identificativo del prodotto

1.4 Richiesta di assistenza

Per qualsiasi tipo di informazione relativa alla corretta interpretazione delle istruzioni, all'uso, alla manutenzione, alla installazione, al reso, contattare il Servizio Assistenza Clienti Spencer tel. 0039 0521 541111, fax 0039 0521 541222, e-mail service@spencer.it oppure scrivere a Spencer Italia S.r.l. - Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza (Parma) - ITALY. Per agevolare le operazioni di assistenza indicare o comunicare sempre il numero di lotto (LOT) o matricola (SN) riportato sull'etichetta applicata sulla confezione o sul dispositivo stesso.

1.5 Smaltimento

Una volta inutilizzabili i dispositivi, qualora non siano stati contaminati da agenti particolari, possono essere smaltiti come normali rifiuti solidi urbani, altrimenti attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento.

1.6 Etichettatura

Ogni dispositivo viene dotato di un'etichetta, posizionata sul dispositivo stesso e/o sulla confezione, nella quale compaiono i dati identificativi del Fabbricante, del prodotto, numero di lotto (LOT) o matricola (SN). Questa non deve essere mai rimossa o coperta.

2. AVVERTENZE

2.1 Avvertenze generali

- Il prodotto deve essere utilizzato solamente da personale addestrato all'utilizzo di questo dispositivo e non di altri analoghi.
- La formazione deve essere registrata in un apposito registro, dove si specificano i nomi delle persone formate, dei formatori, data e luogo. Tale documentazione, che attesterà l'idoneità degli operatori all'utilizzo del dispositivo Spencer, dovrà essere mantenuta almeno per 10 anni dal fine vita del dispositivo e dovrà essere messa a disposizione delle Autorità competenti e/o del Fabbricante, quando richiesto.
- Spencer Italia S.r.l. si ritiene sempre a disposizione per lo svolgimento di corsi di formazione.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul dispositivo (come formazione, installazione, impiego), gli operatori devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione, con particolare attenzione riguardo alle opportune precauzioni per la sicurezza ed alle metodologie d'installazione ed impiego.
- Nel caso in cui fossero presenti istruzioni d'uso relative ad altro dispositivo, diverso da quello ricevuto, è necessario contattare immediatamente il Fabbricante prima di utilizzare il dispositivo.
- In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare Spencer Italia S.r.l. per ottenere i necessari chiarimenti.
- Non consentire a persone non addestrate di aiutare durante l'uso del dispositivo, poiché potrebbero causare lesioni alla salma o a se stessi.
- Effettuare la prescritta manutenzione e rispettare il tempo di vita medio, previsti dal Fabbricante nel Manuale d'Uso.
- Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'integrità del dispositivo come specificato nel manuale d'uso. In caso di anomalie o danni che possano compromettere la funzionalità e la sicurezza del dispositivo, quindi l'indennità dell'operatore, è necessario togliere immediatamente il dispositivo dal servizio e contattare il Fabbricante.
- Nel caso di ravvisato malfunzionamento del dispositivo, è necessario utilizzare immediatamente un prodotto analogo, al fine di garantire la continuità delle operazioni di trasporto.
- È vietato l'impiego del dispositivo per qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale.
- Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo; la modifica potrebbe provocare il funzionamento imprevedibile e danni agli operatori.
- Il dispositivo non deve subire alcuna manomissione (modifica, ritocco, aggiunta, riparazione), in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso; inoltre si rende nulla la garanzia del prodotto.
- Chi modifica o fa modificare oppure riappronta o fa riapprontare il dispositivo in modo tale che non servono più allo scopo previsto o non forniscono più la prestazione prevista deve soddisfare le condizioni valide per la prima immissione in commercio.
- Maneggiare con cura.
- Assicurarsi di aver adottato ogni precauzione al fine di evitare pericoli derivanti dal contatto con sangue o secreti corporei.
- Registrare e conservare con queste istruzioni: lotto, luogo e data di acquisto, data primo utilizzo, data controlli, nome degli utilizzatori e commenti.
- Durante l'utilizzo del dispositivo deve essere garantita l'assistenza di personale qualificato.
- Non stoccare il dispositivo sotto altri materiali più o meno pesanti, che possano danneggiare la struttura del dispositivo.

- Deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e non deve essere esposto al sole.
- Stoccare e trasportare il dispositivo con la sua confezione originale.
- Il dispositivo non deve essere esposto, né venire in contatto con fonti termiche di combustione ed agenti infiammabili.
- Posizionare e regolare il dispositivo in modo tale da non ostacolare le procedure degli operatori.
- Attenzione: malgrado tutti gli sforzi, i test di laboratorio, i collaudi, le istruzioni d'uso, le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni di utilizzo del prodotto nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori istruzioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di personale competente e preparato.
- Gli operatori sono tenuti a comunicare al Fabbricante ogni inconveniente che possa consentire l'adozione delle misure atte a garantire la protezione e la salute degli utilizzatori.
- Nella qualità di Distributore o Utilizzatore Finale dei prodotti fabbricati e/o commercializzati da Spencer Italia S.r.l., è rigorosamente richiesto di conoscere le disposizioni di legge in vigore nel Paese di destinazione della merce, applicabili ai dispositivi oggetto della fornitura (ivi comprese le normative relative alle specifiche tecniche e/o ai requisiti di sicurezza) e, pertanto, di conoscere gli adempimenti necessari per assicurare la conformità dei medesimi prodotti a tutti i requisiti di legge del territorio.
- Informare tempestivamente e dettagliatamente Spencer Italia S.r.l. (già in fase di richiesta preventivo) circa eventuali adempimenti a cura del Fabbricante necessari per la conformità dei prodotti agli specifici requisiti di legge del territorio (ivi inclusi quelli derivanti da regolamenti e/o disposizioni normative di altra natura).
- Agire, con la debita cura e diligenza, per contribuire a garantire la conformità ai requisiti generali di sicurezza dei dispositivi immessi sul mercato, fornendo agli utilizzatori finali tutte le informazioni necessarie per lo svolgimento delle attività di revisione periodica sui dispositivi in dotazione, esattamente come indicato nel Manuale d'Uso.
- Partecipare al controllo di sicurezza del prodotto immesso sul mercato, trasmettendo le informazioni concernenti i rischi del prodotto al Fabbricante nonché alle Autorità Competenti per le azioni di rispettiva competenza.
- Fermo quanto sopra, il Distributore o Utilizzatore finale, assume sin d'ora ogni più ampia responsabilità collegata al mancato adempimento dei sopra indicati incombenenti con conseguente obbligo di tenere indenne e/o manlevare Spencer Italia srl da ogni, eventuale, relativo effetto pregiudizievole.



2.2 Avvertenze specifiche

- Stabilire un programma di manutenzione e controlli periodici, identificando un addetto di riferimento. Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione ordinaria del dispositivo deve garantire i requisiti di base previsti dal Fabbricante, all'interno delle presenti istruzioni d'uso.
- Tutte le attività di manutenzione e revisione devono essere registrate e documentate con i relativi report di intervento tecnico (vedere registro Manutenzione) le documentazioni dovrà essere mantenuta almeno per 10 anni dal fine vita del dispositivo e dovrà essere messa a disposizione delle Autorità competenti e/o del Fabbricante, quando richiesto.
- Utilizzare solo componenti/ parti di ricambio e/o accessori originali o approvati da Spencer Italia S.r.l., in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al dispositivo; in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso a cose o all'operatore, invalidandone la garanzia.
- Rispettare sempre la portata massima, indicata nel presente Manuale d'Uso e Manutenzione. Per capacità massima di carico si intende il peso totale distribuito secondo l'anatomia umana. Nel determinare il carico di peso totale sul prodotto, l'operatore deve considerare il peso della salma, dell'attrezzatura e degli accessori. Inoltre, l'operatore deve valutare che l'ingombro della salma non riduca la funzionalità del dispositivo.
- Il dispositivo e tutti i suoi componenti, dopo il lavaggio, devono essere lasciati ad asciugare completamente prima di riparli.
- La lubrificazione deve essere effettuata dopo la pulizia e la completa asciugatura.
- Evitare il contatto con oggetti taglienti.
- Non utilizzare se il dispositivo è forato, strappato, sfilacciato o eccessivamente usurato.
- Accertarsi, prima del sollevamento, che gli operatori abbiano una presa salda sul dispositivo.
- Evitare il trascinarsi del dispositivo su superfici ruvide.
- Il dispositivo è una barella per il trasporto di salme e non può essere utilizzata come dispositivo di stazionamento.
- Far pratica con una barella vuota per essere certi di avere acquisito dimestichezza nelle manovre.
- Per l'utilizzo del dispositivo sono richiesti almeno due operatori in condizioni fisiche idonee, devono essere quindi dotati di forza, equilibrio, coordinazione, buon senso e devono essere formati sul corretto funzionamento del dispositivo Barella Spencer.
- Per le tecniche di caricamento della salma, per soggetti particolarmente pesanti, per interventi su terreni scoscesi o in circostanze particolari ed inusuali si raccomanda la presenza di più operatori (non solo due come previsto in condizioni standard).
- Il peso massimo, che grava su ogni soccorritore, deve rispettare quanto prescritto dai requisiti di legge del territorio, in materia di Salute e Sicurezza sul Lavoro.
- Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'integrità delle cinture e dei relativi ganci, come specificato nel Manuale d'uso. In caso di anomalie o danni che possano compromettere la funzionalità e la sicurezza del dispositivo, quindi l'indennità dell'operatore, è necessario sostituire le cinture.
- Immobilizzare sempre la salma, utilizzando le cinture fornite in dotazione dal Fabbricante.
- Non movimentare la barella se il peso non è ben distribuito.
- Afferrare sempre la struttura principale per sollevare e trasportare la barella e non altre zone non predisposte.
- Evitate forza eccessiva quando si carica la barella: una forza inutile può causare danni e non influire negativamente sulle operazioni del carrello.
- Mantenere la barella saldamente se vi è caricata la salma.
- Utilizzare la barella soltanto come descritto in questo Manuale d'Uso.
- Non alterare o modificare arbitrariamente la barella per adattarla al veicolo di trasporto: la modifica potrebbe provocarne il funzionamento imprevedibile e danni agli operatori e comunque la perdita della garanzia, sollevando il Fabbricante da qualsiasi responsabilità.
- Porre la massima attenzione ad eventuali ostacoli (acqua, ghiaccio, detriti etc) presenti sul tracciato, poiché potrebbero causare la perdita di equilibrio dell'operatore e compromettere il buon funzionamento del dispositivo. Se non è possibile liberare il tragitto, scegliere percorso alternativo.
- Per dislivelli maggiori ai 10mm il dispositivo deve essere sollevato, avendo cura di afferrarlo dalla struttura e non da zone non predisposte.

- Condensa, acqua, ghiaccio e accumuli di polvere possono pregiudicare il corretto funzionamento del dispositivo, rendendolo imprevedibile e determinando un'improvvisa alterazione del peso che gli operatori devono sostenere.
- Le barelle autocaricanti sono certificate se utilizzate con sistemi di fissaggio Spencer dedicati, pertanto è vietato l'utilizzo di fermi non omologati dal Fabbricante. Sistemi di fissaggio non omologati possono alterare le caratteristiche strutturali e funzionali delle barelle.
- Una volta posizionate le ruote del carrello di carico sul piano di appoggio del mezzo di trasporto, le ruote della gamba anteriore devono avere una distanza dal terreno di almeno 6 cm. Controllare regolarmente l'altezza del piano di carico del mezzo di trasporto; se alterata è necessario far settare immediatamente la barella dal Fabbricante o da un centro autorizzato. In caso contrario si declina ogni responsabilità sul corretto funzionamento o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso.
- Un'installazione non adeguata del piano di carico può provocare snervamento e conseguente lesione delle saldature delle gambe anteriori.
- Un'installazione non adeguata del piano di carico può provocare un funzionamento anomalo del dispositivo e arrecare danno all'utilizzatore.
- Sostituire le ruote, con ricambi originali, in caso di mancato arresto del dispositivo.

2.3 Controindicazioni ed effetti collaterali

L'utilizzo di questo dispositivo, se effettuato come descritto nel presente manuale d'uso, non presenta particolari controindicazioni o effetti collaterali.

2.4 Requisiti fisici degli operatori

La barella ZCross è un dispositivo destinato esclusivamente all'uso professionale. Gli operatori che lo utilizzano devono possedere i seguenti requisiti minimi:

- Capacità fisica nell'utilizzare il dispositivo
- Essere in grado di afferrare saldamente con entrambe le mani il dispositivo
- Presentare schiena, braccia e gambe robuste per alzare e sorreggere
- Possedere buona coordinazione muscolare

Ogni operatore deve essere addestrato per trasportare le salme in modo sicuro ed efficiente.

Per le tecniche di caricamento delle salme, per soggetti particolarmente pesanti, per interventi su terreni scoscesi o in circostanze particolari e inusuali si raccomanda la presenza di più operatori (non solo 2 come previsto in condizioni standard).

Le capacità di ciascun operatore devono essere valutate prima della definizione dei ruoli nell'impiego del dispositivo.

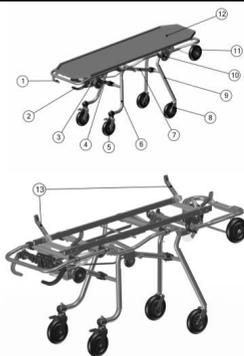
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Destinazione d'uso

Spencer Z-Cross è una barella di tipo autocaricante, compatta e leggera, ad altezze variabili, per il trasporto di salme. Le gambe si piegano indipendentemente, azionando gli appositi comandi, in fase di caricamento, e si aprono automaticamente in fase di scarico. Il dispositivo dispone di un sistema di sicurezza sulle gambe, sia anteriori che posteriori, che si innescano automaticamente quando si carica la barella sul mezzo di trasporto. Ruote di grande diametro, anteriori fisse e posteriori autodirezionali, ne migliorano il caricamento ed il trasporto.

3.2 Componenti principali

n°	Descrizione Componente
1	Leva movimentazione gambe posteriori verdi
2	Leva movimentazione gambe anteriori rosse
3	Sistema blocco posteriore
4	Pistone apertura/chiusura gambe posteriori
5	Ruote piroettanti posteriori con feno
6	Gambe posteriori
7	Pistone apertura/chiusura gambe anteriori
8	Ruote anteriori
9	Gambe anteriori
10	Manopola comando altezze variabili rossa
11	Ruota carrello di carico
12	Vasca (se presente)
13	Supporti pieghevoli per barellino



3.3 Modelli

I modelli riportati di seguito può essere soggetto a modifiche, relative a codice e/o descrizione, senza preavviso.

Z – CROSS
Z – CROSSOVER
Z - CARRERA

3.4 Dati tecnici

Caratteristiche	Dato tecnico	
	Z Cross/Z Crossover	Z Carrera
Larghezza (mm)	570	570
Lunghezza (mm)	1970	1970
Peso (kg)	40	38
Portata massima (kg)	170	170

3.5 Standard di riferimento

Riferimento	Titolo del documento
Direttiva 2001/95/CE	Sicurezza generale dei prodotti
UNI EN ISO 9001	Sistemi di gestione per la qualità: requisiti
BS OHSAS 18001	Sistemi di gestione della sicurezza e della salute sul luogo di lavoro

3.6 Condizioni ambientali

Temperatura di utilizzo: da -10 a +50 °C
Temperatura di stoccaggio: da -20 a +60 °C
Umidità relativa: da 5 a 95%

4. ISTRUZIONI OPERATIVE

4.1 Trasporto e stoccaggio

Prima di effettuare il trasporto del dispositivo assicurarsi di averlo imballato adeguatamente e di essersi adoperati affinché non sussistano rischi di urti o cadute durante il trasporto stesso. Conservare l'imballo originale per eventuali successivi trasporti e per lo stoccaggio. Danni al dispositivo causati durante il trasporto e la movimentazione non sono coperti da garanzia. Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del cliente.

Lo stoccaggio del dispositivo deve avvenire in un luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e dal sole. Non deve entrare in contatto con fonti di combustione ed agenti infiammabili e/o sostanze, agenti chimici, che potrebbero alterarne le caratteristiche di sicurezza.

4.2 Preparazione

Al ricevimento del prodotto:

- Rimuovere l'imballo e disporre il materiale in modo visibile.
 - Controllare che siano presenti tutti i pezzi compresi nella lista di accompagnamento.
- Il dispositivo va controllato prima di ogni messa in servizio, in modo da poter rilevare anomalie di funzionamento e/o danni dovuti al trasporto e/o immagazzinamento. In particolare verificare:
- Funzionalità generale del dispositivo
 - Stato di pulizia del dispositivo (si ricorda che la mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate)
 - Assenza di tagli, fori, lacerazioni o abrasioni sull'intera struttura, comprese le cinture
 - Corretto serraggio della viteria e bulloneria
 - Corretto fissaggio delle cinture
 - Corretta tenuta delle cinture
 - Stato di usura (parti in movimento, ruote, cinture)
 - Integrità componenti
 - Lubrificazione delle parti in movimento
 - Quando si estrae per la prima volta la barella dall'imballo le gambe devono piegarsi e bloccarsi correttamente
 - Stato di usura delle ruote e del sistema frenante
 - Scatto delle molle
 - La barella può entrare agevolmente nel mezzo di trasporto.
 - Il veicolo è dotato di un sistema di fissaggio Spencer dedicato alla barella
 - Sono presenti le cinture di sicurezza per l'immobilizzazione della salma e risultano essere intatte e funzionanti
 - Le saldature siano intatte, senza incrinature né rotture
 - Nessun tubo o lamina di metallo presenta piegature né incrinature
 - La vasca o il pianale non presentano lacerazioni né fenditure

Se le condizioni riportate sono rispettate, il dispositivo può essere considerato pronto all'uso; in caso contrario è necessario togliere immediatamente il dispositivo dal servizio e contattare il Fabbricante.

4.2.1 Requisiti veicolo

Spencer ZCross e Z Carrera sono progettate per entrare ed uscire dal vano di un mezzo di trasporto salme.

I requisiti del veicolo devono essere:

- Piano di appoggio barella livellato
 - Piano di appoggio barella sufficientemente largo e lungo per alloggiare senza ostacoli la barella
- Le ruote delle gambe anteriori in fase di carico/scarico ovvero quando il carrello di carico è ancora in appoggio sul mezzo, devono essere almeno 5/6 cm più alte rispetto al suolo, per permettere alla gamba anteriore di aprirsi in totale sicurezza.
- La mancanza della misura sopra indicata, ne preclude la sicurezza nell'uso del dispositivo, con il conseguente rischio di danni agli operatori e al dispositivo stesso.**

Per facilitare l'inserimento della barella sul veicolo, si consiglia di eliminare spigoli vivi sul bordo del piano di carico del mezzo. La barella deve essere fissata in modo da evitare qualsiasi movimento durante il trasporto, mediante ganci Spencer, anche in condizioni di guida difficili. Fare pratica con una barella senza salma prima della regolare messa in servizio.



4.2.2 Barellamento salma

Prima di caricare la salma, avvicinarli il più possibile la barella. Frene il dispositivo, e verificare la presenza delle cinture, dopo di che posizionare la salma in modo da bilanciare il peso sulla barella.

4.3 Funzionamento

4.3.1 Abbassamento barella

Prima di procedere all'abbassamento della barella arrivare già nel punto desiderato per svolgere le operazioni successive. Abbassare la barella senza salma, nel seguente modo:

- Afferrare il tubo perimetrale posteriore della Z-Cross dalla parte "piedi" (posteriore)
- Alzare la parte dei piedi (posteriore) fino a quando le ruote di caricamento anteriori non abbiano toccato il terreno
- Mantenendo salda la presa alla barella, e pronti a sorreggere il peso stesso del dispositivo, azionare entrambe le leve di comando chiusura carrello.

• Abbassare, accompagnando il peso del dispositivo, fino a terra

Prima di iniziare la fase di caricamento della salma, quando la barella è a terra, assicurarsi dell'inclinazione del piano di appoggio, poiché superfici non orizzontali possono alterare l'equilibrio statico della barella.

4.3.2 Sollevamento della barella con salma

Fissare la salma alla barella con le cinture in dotazione.

Le capacità di ciascun operatore devono essere valutate prima della definizione dei ruoli nell'impiego del dispositivo.

Verificare che l'asta ferma gambe sia disinserita.

Posizionamento degli operatori alle estremità della barella, valutare quanti operatori impiegare in base al carico da sollevare e in base alle capacità di ciascun operatore. Usando la tecnica di sollevamento adeguata, per evitare la fatica, gli addetti devono afferrare le manopole della barella ad ogni estremità. Alzare la barella fino a quando le gambe, anteriori e posteriori, si siano aperte e correttamente bloccate, controllare anche che l'appoggio sia sicuro e stabile.

4.3.3 Caricamento della barella sul veicolo di trasporto

Assicurarsi che il portello del mezzo sia ben bloccato in posizione aperta per evitare nella fase di carico intralci indesiderati. Nel caricare la barella nel mezzo:

- Spingere la barella in direzione dell'apertura del portello posteriore;
- Disporre le ruote di carico sul piano di appoggio del mezzo e avanzare fino a quando le gambe anteriori toccano il bordo (paraurti e/o piano di calpestio) del veicolo;
- L'operatore deve accertare che entrambe le ruote di caricamento appoggino sul piano di calpestio (posizione di sicurezza) e contemporaneamente valutare la distanza delle ruote anteriori dal terreno (almeno 5/6 cm);
- Una volta che le gambe anteriori vengono in contatto con il paraurti e/o piano di calpestio l'operatore, senza spingere la barella, deve azionare la leva destra rossa, per lo sblocco della gambe anteriori (n° 6 paragrafo 3.2);
- Dopo aver azionato la leva, spingere la barella verso l'interno del veicolo, consentendo alle gambe anteriori di chiudersi e piegarsi. Evitare di urtare con troppa forza le gambe anteriori contro il bordo del piano di calpestio, le gambe ed i relativi meccanismi potrebbero danneggiarsi;
- Inserire la barella nel veicolo fino a quando le gambe posteriori incontrano il paraurti e/o il piano di calpestio; quindi alzare la barella e tirare verso l'alto la leva sinistra nera, per lo sblocco della gambe posteriori (n° 3 paragrafo 3.2); successivamente completare il caricamento della barella;
- Assicurarsi che le ruote del carrello di carico vadano ad alloggiarsi nell'apposito fermo anteriore Spencer e nel fermo posteriore;
- Assicurarsi che la barella sia saldamente fissata al fissaggio Spencer.

Si raccomanda l'utilizzo di fissaggi originali Spencer per l'immobilizzazione della barella all'interno del veicolo, in quanto garantiscono una stabilità ottimale in ogni direzione. Qualora si utilizzino sistemi di fissaggio diversi non è più garantita la sicurezza e la funzionalità del dispositivo stesso.

Nel caso in cui le gambe anteriori e/o posteriori dovessero urtare violentemente contro il piano di carico o bordo del piano di calpestio del veicolo, si inserirebbe un sistema di sicurezza tale da impedire alla gambe stesse di piegarsi pur tirando le due leve.

4.3.4 Scaricamento della barella

Liberare la barella dai sistemi di fissaggio.

Afferrare la barella dalle apposite maniglie (lato piedi) ed estrarla dal vano del veicolo avendo cura di mantenere la barella in posizione orizzontale fino alla posizione di sicurezza, ovvero il blocco automatico in posizione aperta delle gambe posteriori, le gambe si apriranno e si bloccheranno automaticamente. L'operatore deve accertarsi che le gambe posteriori si siano aperte e si siano bloccate. Lo stesso controllo deve essere fatto per le gambe anteriori.

Assicurarsi e controllare che l'appoggio sia sicuro e stabile prima di estrarre anche le ruote del carrello anteriore.

Non azionare alcun comando in fase di scarico.

4.3.5 Altezza variabile (Solo Z-Cross)

La barella Spencer Z-Cross è stata concepita per poter assumere altezze diverse dal suolo, facilitando le operazioni di carico della salma. La barella può raggiungere oltre alla posizione standard (relativa alla massima distanza dal suolo) ed alla posizione "abbassata" (relativa alla minima distanza dal suolo), una posizione intermedia di seguito descritta.

Passaggio da posizione standard a quella intermedia

Per poter raggiungere la posizione intermedia, si richiede l'impiego di almeno due operatori ed il rispetto delle indicazioni di seguito riportate:

- a) Posizionare la barella sul luogo di intervento, verificando le condizioni del suolo prima di operare.
- b) Sollevare di 1 cm la barella nella parte posteriore (lato piedi) e con la mano sinistra tirare verso l'alto la leva sinistra di colore verde, abbassare quindi di 10 cm la barella e poi rilasciare la leva fino al blocco intermedio della gamba posteriore. Assicurarsi che la barella raggiunga una posizione stabile.
- c) Agire sulla leva di sblocco (n° 10 paragrafo 3.2) ruotando l'estremità della leva verso il carrello di carico (n° 11 paragrafo 3.2), sostenendo con l'altra mano il carrello di carico finché la barella abbassandosi non raggiunga una posizione stabile.



Passaggio da posizione standard a quella intermedia quando la barella è scarica (senza salma sul pianale)

- ripetere le operazioni sopra ai punti a) e b)
- Inserire il freno presente sulle ruote piroettanti posteriori per stabilizzare la barella.
- ripetere l'operazione indicata sopra al punto c) però premendo sul carrello anteriore per portarla in posizione intermedia, assicurarsi che la barella raggiunga una posizione stabile.

Passaggio da posizione intermedia a quelle standard

Per tornare alla posizione iniziale occorre seguire le indicazioni di seguito riportate.

- Afferrare la parte posteriore del telaio della barella, tirandola verso l'alto, sino allo scatto della sicura, controllando che la barella abbia raggiunto una posizione stabile.
- Afferrare con entrambe le mani il tubolare relativo al carrello di carico anteriore fino al blocco delle gambe in posizione standard.

4.3.6 Freni

Il freno si aziona premendo la leva presente sulle ruote piroettanti posteriori (n° 7 paragrafo 3.2). Azionando il freno, oltre a bloccare la rotazione della ruota, si arresta anche il movimento rotatorio della staffa, rispetto al suo asse verticale, creando una immobilizzazione adeguata della barella. Per disinserire il freno, premere sullo stesso dal lato opposto.

4.3.7 Supporti pieghevoli

Se la barella ne è dotata, i supporti pieghevoli sono elementi che consentono di appoggiare un barellino consentendone una agevole movimentazione.

Aprire i supporti ruotandoli verso l'esterno come mostrato in figura. Appoggiare quindi il barellino in proprio possesso sui supporti assicurandosi che sia correttamente appoggiato e sia stabile.

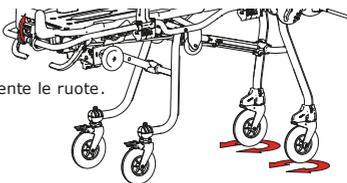


Richiudere sempre i supporti quando il loro utilizzo non è richiesto, in modo da limitare gli ingombri.

4.3.8 Sistema twist (solo Z-Crossver)

Il pivotaggio delle ruote anteriori può essere sbloccato abbassando la leva lato piedi della barella.

Quando il pivotaggio non è più necessario, ripristinare la posizione originale della leva e spingere la barella in direzione di marcia per bloccare nuovamente le ruote.



4.4 Tabella gestione guasti

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Spingendo la barella contro il bordo del piano di calpestio del veicolo le gambe non si piegano	Non è stata attivata la leva comando chiusura gambe o il leverismo sotto la barella si è tranciato	Mettere il dispositivo fuori servizio e contattare il centro di assistenza
In condizioni di trasporto della salma la barella presenta difficoltà di movimento	I freni sono ancora inseriti	Sbloccare i freni e controllare il livello di usura delle ruote
Lesioni alla struttura	Uso improprio e personale non adeguatamente addestrato	Mettere il dispositivo fuori servizio e contattare il centro di assistenza
Mancato sblocco altezza intermedia dopo attivazione leva	Leverismo di sblocco danneggiato	Mettere il dispositivo fuori servizio e contattare il centro di assistenza

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Pulizia

La mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate dovute alla presenza di secreti e/o residui.



Durante tutte le operazioni di controllo e igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali etc.

Le parti metalliche esposte agli agenti esterni subiscono trattamenti superficiali e/o verniciatura al fine di ottenere una migliore resistenza. Lavare le parti esposte con acqua tiepida e sapone neutro; non usare mai solventi o smacchianti. Nel caso di eventuale disinfezione utilizzare prodotti che non abbiano azione solvente o corrosiva su materiali costituenti il dispositivo. Per ottenere la brillantezza delle parti del telaio si consigliano creme o cere che sono impiegate per la lucidatura della carrozzeria delle automobili. Si consiglia inoltre l'uso del detergente lucidante Spencer STX 99. Risciacquare accuratamente con acqua tiepida verificando di avere eliminato ogni traccia di detergente, che potrebbe deteriorarla o comprometterne l'integrità e la durata. L'uso di acqua ad alta pressione deve essere evitato. L'acqua infatti penetra nei giunti ed elimina il lubrificante creando il rischio di corrosione dei componenti. Lasciare asciugare perfettamente prima di riportarlo. L'asciugatura dopo il lavaggio oppure dopo l'utilizzo in ambiente umido deve essere naturale e non forzata; non utilizzare fiamme o altre fonti di calore diretto.

5.2 Manutenzione

5.2.1 Manutenzione ordinaria

Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione ordinaria del dispositivo deve garantire i seguenti requisiti di base:

- Conoscenza tecnica del dispositivo, delle operazioni di manutenzione periodica stabilite in queste istruzioni.
- Utilizzo per le operazioni di manutenzione di personale tecnico in possesso di specifiche qualifiche, addestramento e formazione sul dispositivo in oggetto.
- Utilizzo di materiali di componenti/parti di ricambio/accessori originali o approvati dal fornitore, in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al dispositivo.
- Possesso di sistemi di controllo e verifica delle operazioni svolte sul dispositivo.



Durante tutte le operazioni di controllo, manutenzione ed igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali, etc.

I controlli da effettuare prima e dopo ogni messa in servizio, ed almeno ogni mese, sono i seguenti:

- Funzionalità generale del dispositivo
- Stato di pulizia del dispositivo (si ricorda che la mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate)
- Assenza di tagli, fori, lacerazioni o abrasioni sull'intera struttura, comprese le cinture
- Corretto serraggio della viteria e bulloneria
- Corretto fissaggio delle cinture
- Corretta tenuta delle cinture
- Stato di usura (parti in movimento, ruote, cinture)
- Integrità componenti
- Lubrificazione delle parti in movimento
- Quando si estrae per la prima volta la barella dall'imballo le gambe devono piegarsi e bloccarsi correttamente
- Stato di usura delle ruote e del sistema frenante
- Scatto delle molle
- La barella può entrare agevolmente nel veicolo
- Il veicolo è dotato di un sistema di fissaggio Spencer dedicato alla barella
- Sono presenti le cinture di sicurezza per l'immobilizzazione della salma e risultano essere intatte e funzionanti
- Le saldature siano intatte, senza incrinature né rotture
- nessun tubo o lamina di metallo presenta piegature né incrinature

La frequenza dei controlli è determinata da fattori quali le prescrizioni di legge, il tipo di utilizzo, la frequenza di utilizzo, le condizioni ambientali durante l'uso e lo stoccaggio. Si ricorda che è necessario effettuare la pulizia descritta al paragrafo 5.1 e la verifica della funzionalità prima e dopo ogni utilizzo. Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati agli operatori dall'utilizzo di dispositivi non soggetti a manutenzione ordinaria, invalidandone la garanzia. Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione ordinaria può identificare eventuali parti danneggiate/usurate, ma la sostituzione o il ripristino delle stesse può essere effettuata solo dal Fabbricante o Centro di assistenza autorizzato. Per le altre attività di sostituzione/riparazione rivolgersi al Fabbricante o ad un centro autorizzato da quest'ultimo.

Utilizzare solo componenti/ parti di ricambio e/o accessori originali o approvati da Spencer Italia S.r.l., in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al dispositivo; in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso all'operatore, invalidandone la garanzia.

5.2.2 Revisione periodica

Il dispositivo deve essere revisionato presso il costruttore, o centro autorizzato dal Fabbricante stesso, **ogni anno**.

In mancanza della suddetta revisione, il Dispositivo potrebbe non rispondere più ai requisiti di sicurezza garantiti dal Fabbricante all'atto della fornitura. Spencer Italia srl declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dall'utilizzo di dispositivi non revisionati regolarmente. Per gli interventi non effettuati dal Fabbricante, ma da un centro autorizzato, vi ricordiamo che è necessario richiedere un report relativo all'attività svolta. Questo permetterà sia a Spencer Italia S.r.l. che all'utilizzatore di tracciare nel tempo tutti gli interventi effettuati.

5.2.3 Manutenzione straordinaria

La manutenzione straordinaria può essere eseguita solo dal Fabbricante o da centri autorizzati dal Fabbricante stesso.



Per gli interventi non effettuati dal Fabbricante, ma da un centro autorizzato, vi ricordiamo che è necessario richiedere un report relativo all'attività svolta. Questo permetterà sia a Spencer Italia S.r.l. che all'utilizzatore di tracciare nel tempo tutti gli interventi effettuati.

Il dispositivo, se utilizzato come riportato nelle seguenti istruzioni, ha un tempo di vita medio di 5 anni. Il tempo di vita può essere prorogato solo in seguito ad una revisione generale eseguita dal Fabbricante o da un centro autorizzato da quest'ultimo. Spencer Italia S.r.l. declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dall'utilizzo di dispositivi non riparati, o certificati al termine del tempo di vita, dal Fabbricante o da centri non autorizzati dal Fabbricante stesso, invalidandone la garanzia.

6. ACCESSORI E RICAMBI

6.1 Accessori

ST42022A	Ruota Ø200 altà densità con cuscinetti
ST42100A	Fermo posteriore (FP)
ST42200A	Fermo anteriore (FA)
ZC00203A	Coperchio in polietilene

6.2 Ricambi

ST41603A	Staffa con freno per ruota Ø 200 mm
ST42021A	Ruota nera Ø 200 mm con cuscinetti
ST70606A	Ruota nera Ø 200 mm senza cuscinetti
ST42110A	Ruota Ø 100 mm con tubo asse ruota
ST70706A	Kit coppia molle antivibrazione staffe barelle
ST70697B	Kit antivibrazione per staffe gamba posteriore
ZS00403A	Cintura nera in 2 pz con gancio in Derlin
ZS00807A	Vasca in acciaio inox

Thank you for choosing a Spencer product

1. GENERAL INFORMATION

1.1 Aim and contents

The aim of this manual is to supply all the information necessary so that the client, will not only attain adequate use of the appliance, he will also be capable of using the instrument in the most autonomous and secure way possible. This includes information regarding technical aspects, functioning, maintenance, spare parts and safety.

1.2 Conservation of the instruction manual

The instruction and maintenance manual must be kept together with the product, for the whole life of the device, inside the specially provided container and above all, away from any substances or liquids which could compromise perfect legibility.

1.3 Symbols used

Symbol	Meaning
	General or specific warning
	See instructions for use
	Lot number
	Product code

1.4 Servicing requests

For any information regarding the use, maintenance and installation, please contact the Spencer Customer Care Service on tel. 0039 0521 541111, fax 0039 0521 541222, e-mail info@spencer.it or write to Spencer Italia S.r.l. – Via Provinciale, 12 - 43038 Sala Baganza (Parma) - ITALY. In order to facilitate the assistance service, please always indicate or communicate the serial number (SN) or lot number (LOT) shown on the label applied on the box or on the device.

1.5 Demolition

When the devices are no more suitable for being used, if they haven't been contaminated by any particular agents, they can be disposed of as normal solid waste, otherwise follow the current regulations about demolition.

1.6 Labelling

Each device has got an identifying label, positioned on the device itself and/or on the box. This label includes information about the Manufacturer, the product, lot number (LOT). It must never be removed or covered.

2. WARNINGS

2.1 General warnings

- The product must be used by trained personnel only, having attended specific training for this device and not for similar products.
- Training routines must be registered on a special register in which the names of those trained, of the trainers, date and place are indicated. This register which will certify the eligibility of the operators to use the Spencer device has to be kept for a period of 10 years after the disposal of the device itself. This register will be made available to the Competent Authorities and/or Manufacturer if requested.
- Spencer Italia S.r.l. is always at your disposal to plan trainings on products.
- Before carrying out any kind of operation on the appliance (training, installation, use), the operator must carefully read the enclosed instructions, paying particular attention to the correct safety precautions and to the procedures to be followed for installation and for correct use.
- If the instructions belong to another device and not the device received, inform the Manufacturer immediately and avoid use of the device.
- In the case of any doubts as to the correct interpretation of the instructions, please contact Spencer Italia S.r.l. for any necessary clarifications.
- Do not allow untrained persons to help during the use of the device, because they could cause damage to the body or to themselves.
- Regularly check the appliance, carry out the prescribed maintenance and respect the average life span, as indicated by the Manufacturer in this User's Manual.
- Before each use of device the perfect operating state of the device must be checked as specified in the Instruction manual. If any damage or abnormalities which could in any way influence the correct functioning and the safety of the device, of the user are detected, the device must be immediately removed from service and the Manufacturer must be contacted.
- If any failure or incorrect functioning of the device is detected, it must be immediately substituted with a similar item so that the rescue procedures are guaranteed without any interruption.
- Use of the device in anyway other than described in this manual is forbidden.
- Do not alter or modify in any way the appliance; any such interference could cause malfunctions and injury to the operators.
- The appliance must not in any way be tampered with (modification, adjustment, addition, replacement). In such cases all responsibility will be denied for any malfunctions or injuries caused by the appliance itself; moreover the product warranty will be considered void.
- Those who modify or have modified, prepare or have prepared medical appliances in such a way that they no longer serve the purpose for which they were intended, or no longer supply the intended service, must satisfy the valid conditions for the introduction onto the market.
- Handle with care.
- Ensure that all the necessary precautions are taken in order to avoid the hazards that can arise as the result of contact with blood or body fluids.
- Register and store with these instructions: lot number, place and date of purchase, first date of use, date of checks, name of users, any comments.
- When the device is being used, the assistance of qualified staff must be guaranteed.
- Do not store the device underneath any heavy objects which could cause structural damage.

- Do not leave the body without the supervision of at least one operator when using the device
- Store in a cool, dry, dark place and do not expose to direct sun.
- Store and transport device in its original packaging.
- The device not be exposed to or come into contact with any source of combustion or inflammable agents.
- Position and adjust the device taking care not to cause any obstruction to rescuers and or any other rescue equipment.
- Attention: laboratory testing, post production tests, instruction manuals cannot always consider every possible scenario for use. This means that in some cases the performance of the product could be notable different from results to date obtained. Instructions are continually being updated and are under tight surveillance of fully qualified staffs with adequate technical formation.
- We remind both public and private operators that they are obliged to report any accident that involves any device to the Ministry of Health and to the Manufacture as specified and within time given by the European regulations. In addition, both public and private operators are obliged to inform the Manufacturer of any measures that should be adopted to make the steps necessary to guarantee the safety and the health of the users of any device.
- As a Distributor or End Users of products manufactured and/or marketed by Spencer Italia S.r.l., you are strictly required to have a basic knowledge of any legal requirements applying to the devices contained in this supply that are in power in the goods final destination Country (including laws and norms regarding technical specifications and / or safety requirements) and therefore you are also strictly required to have the necessary knowledge to guarantee all aspects regarding the total conformity of the products to the regulations in the relevant territory.
- Promptly notify Spencer Italia S.r.l. regarding any revisions to be made by Manufacturer in order to guarantee the conformity of the product to the territory's legal specifications (including those resulting from rules and/or norms of other nature).
- Act, with all due care and diligence, and contribute to ensure conformity to general safety requirements of all devices marketed in the territory, by providing final users with all necessary information for carrying out periodical checks on their devices, as specified in the relevant User Manual.
- Actively contribute to product safety checks on products sold, by communicating any relevant risk analysis information both to the Manufacturer and to any competent authorities so that the necessary action can be promptly taken.
- You are aware that in the event of any failure to conform to the above mentioned requirements you will be deemed fully responsible for all damages that might occur. Therefore we expressly disclaim any responsibility and/or liability for your non-compliance with the present "Regulatory provisions".



2.2 Specific warnings

- Establish a maintenance program and periodic testing, identifying a reference employee. The person to whom the ordinary maintenance of the device is entrusted must ensure the basic requirements foreseen by the Manufacturer in the user's manual.
- Training routines must be registered on a special register in which the names of those trained, of the trainers, date and place are indicated. This register which will certify the eligibility of the operators to use the Spencer device has to be kept for a period of 10 years after the disposal of the device itself. This register will be made available to the Competent Authorities and/or Manufacturer if requested.
- Use only accessories/spare parts that are original or approved by Spencer Italia S.r.l., in order to carry out any operation without causing any alteration or modification to the device, otherwise we assume no responsibility for the proper functioning or damage resulting from device to the operator and warranty will be considered void.
- Always respect the maximum capacity of the device, as indicated in this user's manual. Maximum load capacity means the total weight distributed according to the human anatomy. In determining the load of the total weight on the product, the operator must consider the weight of the body, the equipment and the accessories. Moreover, the operator must consider that the overall dimensions of the body do not reduce the functionality of the device.
- Never leave the body unassisted on the device, because he may be injured.
- The device and all its components, after washing, should be allowed to dry completely before storing.
- Lubrication must be carried out after cleaning and complete drying.
- Avoid contact with sharp objects.
- Do not use the device if it is pierced, torn or frayed.
- Make sure, before lifting, that the operators have a firm grip on the device.
- Avoid pulling the device on rough surfaces.
- The device is a stretcher for body transport and cannot be used as a stationing device.
- First practice with an empty stretcher in order to get used to the way in which the stretcher manoeuvres.
- For the use of the device, at least two operators in suitable physical conditions are needed; they must therefore have strength, balance, coordination, and common sense and must be trained on the correct functioning of the device Spencer stretcher.
- For techniques for loading particularly heavy bodys, for operations on steep ground or in unusual circumstances, it is recommended the presence of more operators (not just two as required under standard conditions).
- The maximum weight sustained by each rescuer must comply with requirements prescribed by the law of the Country, concerning Health and Safety at Work.
- Before each use, check the integrity of the belts and their hooks, as specified in the User's Manual. In case of malfunction or damage that may compromise the function and safety of the device and operator, it is necessary to replace the belts.
- Make sure the belts are properly fastened to the frame of a stretcher.
- Always immobilize the body, using the straps supplied by the Manufacturer; lack of immobilization may cause serious damage.
- Do not operate in case the weight has not been distributed correctly.
- Avoid extreme force during the loading procedure of the stretcher on the vehicle. Too much force may have negative effects on the functioning of the trolley.
- Use the stretcher only as described in this user's manual.
- Do not alter or modify the stretcher arbitrarily to make it fit into the vehicle: the modification may cause unforeseeable functioning and damages to the operators. In any case the warranty will be lost.
- Pay a lot of attention to possible obstacles (water, ice, debris, etc.) on the route of the stretcher, because they could cause loss of balance for the operator and compromise the proper functioning of the device. If you can not set the path free from obstacles, choose an alternative path.
- For gradients greater than 10 mm, the device must be raised, taking care to grasp the structure and not from the banks/platforms.
- Condensation, water, ice and accumulations of dust can affect the correct operation of the device, making it unpredictable and causing a sudden alteration of the weight that operators have to carry.

- The self-loading stretchers are certified for use with dedicated Spencer fastening systems, it is therefore forbidden the use of fasteners not approved by the Manufacturer. Fastening systems that have not been approved may alter the structural and functional characteristics of the stretchers.
- Once positioned the wheels of the loading trolley on the support surface of the vehicle, the wheels of the front leg must have a distance from the ground of at least 6 cm. Check regularly the loading height of the vehicle; if it is altered, the stretcher must be immediately set up by the Manufacturer or by an authorized centre. Otherwise we assume no responsibility for the proper functioning or damage caused by the device itself.
- Improper installation of the loading platform may cause structural damage and consequent injury to the weldings of the front legs.
- Improper installation of the loading platform may cause undesired operation of the device and cause harm to the operator.
- Replace the wheels with original parts, in case of failure to stop the device.

2.3 Contraindications and side effects

The use of this device, if used as described in this manual, does not present any contraindications or collateral effects.

2.4 Physical requirements of the operators

Spencer ZCross stretcher is destined to professional use only. The operators must have the following minimum requirements:

- physical capacity for operating the device
- be able to seize the device firmly with both hands
- have strong back, arms and legs for lifting, pushing and pulling the stretcher
- have a good muscular coordination

The operators must be trained in efficient, effective and safe body transport.

This stretcher requires the employment of at least two operators equipped with strength, balance, coordination and common sense.

Body loading procedures for extremely heavy body, operations in rough terrain and in particular situations more operators may be needed (not only two as in normal conditions).

The capacities of the various operators must be considered before determining his role in the employment of the stretcher.

3. DESCRIPTION OF PRODUCT

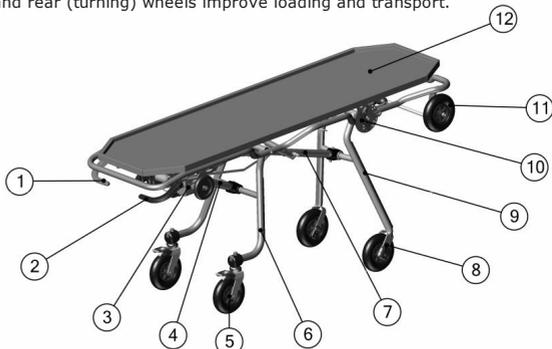
3.1 Intended use

Spencer ZCross and Z-Carrera are self loading stretcher, compact and lightweight for transport of corps. The legs fold away independently, activating the dedicated commands during the unloading procedure, they open automatically.

The devices are equipped with a safety system on both its legs, which is activated automatically when the stretcher is loaded on the ambulance Large diameter front (fixed) and rear (turning) wheels improve loading and transport.

3.2 Main components

n°	Description of component
1	Green Lever to unlock rear leg
2	Red lever to unlock front leg
3	Sistema blocco posteriore
4	Rear leg piston
5	Rear pivoting wheels with brake
6	Rear legs
7	Front leg piston
8	Front wheels
9	Front legs
10	Rad handle for adjustable heights
11	Loading carriage wheel
12	Basin



3.3 Models

This model could be modified, with reference to codes and/or descriptions without any previous notification.

Z – Cross

Z – Crossover

Z - Carrera

3.4 Technical data

Characteristics	Technical data	
	ZCross/Crossover	ZCarrera
Width (mm)	570	570
Length (mm)	1970	1970
Weight (kg)	40	38
Load capacity (kg)	170	170

3.5 Reference standards

Reference	Title of document
Direttiva 2001/95/CE	Sicurezza generale dei prodotti
UNI EN ISO 9001	Sistemi di gestione per la qualità: requisiti
BS OHSAS 18001	Sistemi di gestione della sicurezza e della salute sul luogo di lavoro

3.6 Environmental conditions

Functioning temperature: from -10 to +50 °C

Storage temperature: from -20 to +60 °C

Relative humidity: from 5 to 95%

4. OPERATING INSTRUCTIONS

4.1 Transport and storage

Before transporting the appliance, make sure that it is correctly packaged ensuring also that there are no risks of shocks, bumps or falls during the transport itself.

Keep the original packaging for use in case of any further transport and for storage. Damage to the appliance caused during transport and handling is not covered by the guarantee. Repairs or replacement of the damaged parts are the responsibility of the client. The device must be stored in a dry, cool area away from direct sunlight. It must not be placed in contact with any substances or chemical agents which could cause damage and reduce safety characteristics.

4.2 Preparation

On receipt of the product:

- Remove the packaging and display the material so that all components are visible.
- Check that all the components/pieces on the accompanying list are present.

The appliance must be checked before every use so as to reveal any working abnormalities and/or damage caused by transport and/or storage. In particular, check:

- General functionality of the device
- Cleanliness of the device (remember that the failure of cleaning may cause the risk of cross infections)
- Absence of cuts, holes, tears on the structure, including the straps
- Correct fixation of all nuts, bolts and screws
- Correct fixation of straps
- Correct fastening of straps
- State of use (moving parts, wheels, belts)
- Integrity of components
- Lubrication of moving parts
- When taking out for the first time the stretcher from its box, the its legs should bend and lock properly
- State of use of wheels and breaking system
- Functioning of springs
- The stretcher can easily get in the vehicle
- The vehicle is equipped with a fastening system dedicated to the Spencer stretcher
- There are seat belts for the immobilization of the body and they are intact and functioning
- Weldings are intact, no cracks or breaks
- No piping or metal sheet present bends or cracks

If the above conditions are met, the device may be considered ready for use; otherwise you must immediately remove the device from service and contact the Manufacturer.

4.2.1 Requirements of the vehicle

Spencer ZCross has been designed for entering and exiting the body compartment of an vehicle. The requirements of the vehicle are:

- levelled loading platform
- sufficiently wide and long platform with no obstacles for the stretcher

The front leg wheels, during loading/unloading, when the loading trolley is still on the vehicle, must be at least 5/6 cm higher than the ground to allow correct and safe opening of the legs of the stretcher.

A lack of the above mentioned measurement may cause unsafe use of the device, with damage risks for the operators or for the device.

In order to make the loading procedure easier, it is recommended to take away any edges from the border of the loading platform. The stretcher must be fixed using Spencer fixing systems in a way in which any movement of the stretcher will be avoided, also in difficult driving situations. Try out the loading and unloading procedures with an empty stretcher before putting the stretcher into regular service.

4.2.2 Loading the body on the stretcher

Before loading the body, move the stretcher as close as possible to the him, if it is necessary for facilitating the operations, position the stretcher in the intermediate height.

4.3 Functioning

4.3.1 Lowering the stretcher

Before lowering the stretcher, reach the place where to make all the following operations on/with the stretcher.

Lower the stretcher without body, as follows:

- grab command handles of the ZCross at the rear end "feet"
- lift the rear part "feet" of the stretcher, until the loading trolley wheels touch the ground
- keeping a firm grasp on the stretcher and ready to sustain its weight, pull both command handles in order to close the legs
- lower the stretcher, carrying its weight, until it touches the ground

Before loading the body, while the stretcher is on the ground, make sure the underground is stable and horizontal; unstable and non-horizontal surfaces may affect the static balance of the stretcher.

4.3.2 Lifting the stretcher with body

Fix the body on the stretcher with the dedicated belts.



The capacities of the various operators must be considered before determining his role in the employment of the stretcher.

Two operators must be positioned at the edge of the stretcher, consider how many operators to employ according to the weight to lift and according to the capacities of each operator. Using an adequate lifting technique, make sure to grab the stretcher firmly at both ends. Lift the stretcher until the legs, front and rear, are open and completely blocked. Make also sure the underground is safe and stable

4.3.3 Loading the stretcher onto the vehicle

Make sure the vehicle's doors are blocked correctly in open position, in order to avoid any hindrances. During the loading operation:

- push the stretcher towards the rear door opening of the vehicle;
- push the stretcher onto the loading platform of the vehicle until the front legs touch the edge of the vehicle (bumpers and/or platform);
- the operator must make sure both wheels of the loading trolley are placed on the loading platform (safety position) and temporarily evacuate the distance between the wheels on the front legs and the terrain (at least 5/6 cm);
- once the front legs touch the vehicle's bumpers, the operator must pull the red handle for unlocking the front legs (n° 6 paragraph 3.2), without pushing the stretcher;
- once pulled the handle, push the stretcher inside the vehicle, allowing the front legs to fold and close; avoid extreme bumping of the front legs against the vehicle's bumpers and/or loading platform; legs and related mechanisms could be damaged;
- insert the stretcher into the vehicle until the rear legs touch the bumpers and/or platform, then lift the stretcher slightly and pull the green handle (left) unlocking the rear legs (n° 3 paragraph 3.2) and complete the loading procedure of the stretcher;
- make sure the wheels of the loading trolley move into the dedicated anterior and posterior Spencer fastening systems;
- make sure the stretcher is securely fixed to the Spencer fixing system.

The use of the original Spencer fixation systems is recommended in order to guarantee optimal stability in all directions. Whenever other fixation systems are used, the safety and correct functionality of the device are not granted.

In case the front and/or rear legs bump violently against the bumpers/loading platform of the vehicle, an automatic security system will be inserted in order to avoid the folding of the legs, even when the handles are pulled.

4.3.4 Unloading the stretcher from the vehicle

Unlock the stretcher from its fixation system.

Grab the stretcher at the posterior tube of the frame ("feet" side) and gently pull the stretcher out of the vehicle. Make sure the stretcher remains horizontal until the safety position (the rear legs block automatically in the open position): the legs will open and block automatically.

The operator must make sure the rear and front legs open up and block correctly.

Make sure the underground is stable and secure before extracting the loading trolley wheels as well.

Not actuate any command during unloading.

4.3.5 Intermediate height (Only Z-Cross)

The Spencer Z-Cross stretcher has been conceived in order to be able to assume different heights, making easier the transfer of a body and optimizing the loading procedures. This stretcher is able to assume an intermediate height, apart from the maximum height (completely open) and the minimum height (completely closed), as described below.

Passage from the standard to the intermediate height

In order to reach the intermediate position, at least two operators and the complete respect for the following indications are needed:

- a) Bring the stretcher as close as possible to the place of operations and make sure the ground is stable and safe.
- b) Lift the stretcher 1 cm in the posterior part ("feet" side) and lift the green lever (left) upwards. Lower 10 cm the stretcher and then release the lever until intermediate locking of the posterior leg. Make sure the stretcher is in a stable position.
- c) Pull the blocking lever (n° 10 par.3.2) turning the edge of the lever towards the loading trolley (n° 11 par. 3.2), supporting by the other hand the loading trolley until the stretcher reaches a stable position, lowering.

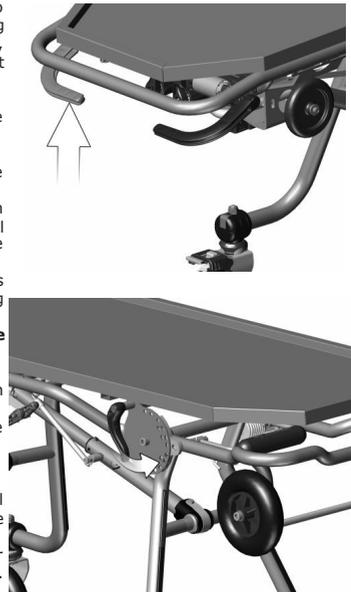
Passage from the standard to the intermediate height when the stretcher is empty (without body)

- a) repeat the operations described on steps a) and b).
- b) insert the brake (paragraph 4.3.11) present on the rear pivoting wheels in order to stabilize the stretcher.
- c) repeat the operation described above on step c) but pushing in the intermediate position; make sure the stretcher reaches a stable position.

Passage from the intermediate to the standard height

In order to turn back to the original position of the stretcher:

- a) Grab the frame tube at the rear end of the stretcher and pull it upwards until the first automatic safety block, making sure the stretcher has reached a stable position.
- b) Grab with both hands the frame tube on the front end of the stretcher (loading trolley), pulling it upwards until the stretcher reaches a stable position.



4.3.6 Brakes

The brakes can be inserted by pushing down the lever on the rear pivoting wheels (n°7 paragraph 3.2). The brake system not only blocks the rotation of the wheel, but also of the complete wheel unit, offering complete immobilization of the stretcher. To unblock the brakes, push the lever on the wheels.

4.3.7 Foldable supports

If the stretcher is not equipped, the folding supports are elements that allow you to lean on the stretcher allowing it to move easily.

Open the supports by rotating them outwards as shown in the figure. Then rest the stretcher in its own poseso on the supports making sure that it is correctly supported and stable.

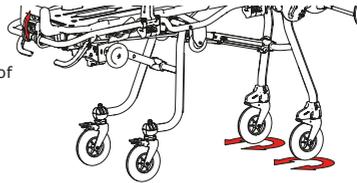


Close the supports when not used, so as to reduce bulk space and avoid injuries..

4.3.8 Twist system (only Z-Crossover)

Pivoting of front whels is unlocked by lowering the lever at the foot side of the stretcher.

When pivoting is not required anymore, restore the original position of the lever and push the stretcher forward to lock the wheels again.



EN

4.4 Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Pushing the stretcher against the vehicle's bumper, the legs do not fold away	The lever has not been actioned or the metal cable under the stretcher does not transmit the commands	Put immediately the stretcher out of service and contact the service centre
During body transport the stretcher is difficult to move	The brakes are still blocked	Unblock the brakes and check the condition of the wheels
Structural damage	Improper use or operators not adequately trained	Put immediately the stretcher out of service and contact the service centre
The intermediate height does not unlock after actioning the lever	Unlocking lever is damaged	Put immediately the stretcher out of service and contact the service centre

5. MAINTENANCE AND CLEANING

5.1 Cleaning

Failure to carry out the correct cleaning routine could increase the risk of cross infection, due to presence of body fluids and/or residuals.



The operator must always wear adequate personal protection such as gloves and mask etc. during all checking and cleaning procedures.

The exposed metal parts are usually treated and/or painted in order to increase their resistance.

The board has been made out of incontinent material, in order to increase hygiene and easy cleaning.

Clean the exposed parts with water and delicate soap then dry with a soft cloth. In order to obtain a shine effect, it is possible to use car waxes and creams.

Do not clean with high pressure water; this will damage the joints and the lubricated parts.

If the stretcher is not cleaned regularly, this may cause risks in terms of cross-contamination.

We recommend the use of the polishing detergent Spencer STX 99.

Rinse thoroughly with warm water making sure that you have removed all traces of detergent, which could degrade or compromise the integrity and durability of the device. The use of high pressure water should be avoided. Water penetrates the joints and removes the oil, creating the risk of corrosion of components.

Allow to dry thoroughly before storing. Drying after washing or after use in wet environments must be natural and not forced, do not use flames or other sources of direct heat.

5.2 Maintenance

5.2.1 Precautionary maintenance

The person who carries out the precautionary maintenance of the appliance (user in person, Manufacturer/supplier or a third party) has to guarantee the following basic requirements:

- Technical knowledge of the appliance and of the periodic maintenance procedures as described in these instructions.
- Specific qualifications and training in the maintenance operations of the appliance in question.
- The use of components/replacement parts/accessories that are either original or approved by the supplier, in such a way that each operation causes no alteration or modification to the appliance.
- Possession of the checklist of operations carried out on the appliance.

During all checking, maintenance and cleaning procedures, the operator must wear adequate personal protection such as gloves, mask, glasses etc.

Checks to be carried out before and after each use, and at least every 3 months, are as follows:

- General functionality of the device
- Cleanliness of the device (remember that the failure of cleaning may cause the risk of cross infections)
- Absence of cuts, holes, tears on the structure, including the straps
- Correct fixation of all nuts, bolts and screws
- Correct fixation of straps
- Correct fastening of straps
- State of use (moving parts, wheels, belts)
- Integrity of components
- Lubrication of moving parts
- When taking out for the first time the stretcher from its box, the its legs should bend and lock properly
- State of use of wheels and breaking system
- Functioning of springs
- The stretcher can easily get in the vehicle
- The vehicle is equipped with a fastening system dedicated to the Spencer stretcher
- There are seat belts for the immobilization of the body and they are intact and functioning
- Weldings are intact, no cracks or breaks
- No piping or metal sheet present bends or cracks

The inspection frequency is determined by factors such as legal requirements, the type of use, frequency of use, environmental conditions during use and storage. Please note that you must do the cleaning as described in paragraph 5.1 and verify functionality before and after each use. Spencer Italia S.r.l. declines any responsibility for the proper functioning or damages caused to the body or user by the use of devices not subject to routine maintenance warranty and will void. The person responsible for routine maintenance can identify damaged/worn parts, but the replacement or restoration of the them can only be done by the manufacturer or or by an authorized service center.

Use only accessories/original spare parts approved by Spencer Italia S.r.l., otherwise we will accept no responsibility for the incorrect functioning and/or damage caused by the use of any device which has not been repaired, or certified on expiry date by the Manufacturer or by one of the Manufacturer's Authorised Service centres. Warranty will be considered void.

5.2.2 Periodic maintenance

The device must be serviced by the manufacturer or by an authorised centre **every year**.

If the correct revision is not carried out, there is the possibility that it is no longer compliant with the safety standards declared by the Manufacturer at time of purchase. Spencer Italia S.r.l. will take no responsibility the incorrect functioning or any damage caused by a device that has not undergone regular revision.

For any operations that are not carried out directly by the Manufacturer but by an authorised centre, we have to underline that a report regarding all operations carried out must be requested. This will permit both Spencer Italia S.r.l. and the end user to keep a log book regarding the operations carried out on the device.

5.2.3 Special servicing

Only the Manufacturer or centres with written authorisation are authorised to complete any special servicing operations.

For any operations that are not carried out directly by the Manufacturer but by an authorised centre, we have to underline that a report regarding all operations carried out must be requested. This will permit both Spencer Italia S.r.l. and the end user to keep a log book regarding the operations carried out on the device.

The device, if used as indicated in the following instruction manual, has an average life span of 5 years. The life span can be expanded only following a general revision of the product that must be carried out by the Manufacturer or by a centre authorised by the Manufacturer.

Spencer Italia S.r.l. will accept no responsibility for the incorrect functioning and/or damage caused by the use of any device which has not been repaired, or certified on expiry date by the Manufacturer or by one of the Manufacturer's Authorised Service centres, making void the guarantee.

6. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

6.1 Accessories

ST42022A	200 mm Ø high density wheel with bearings
ST42100A	Posterior fastener (FP)
ST42200A	Anterior fastener (FA)
ZC00203A	Polyethylene cover for basin

6.2 Spare parts

ST41603A	Support with brake for 200 mm Ø wheel
ST42021A	200 mm Ø black wheel with bearings
ST70606A	200 mm Ø black wheel with bearings
ST42110A	100 mm Ø wheel with wheel axis pin
ST70706A	Kit couple of antivibration springs for stretcher supports
ST70697B	Antivibration kit for posterior leg support
ZS00403A	2 pcs. black belt with hook derlin
ZS00807A	Basin in stainless steel

